



Старейшиной Мустамяэ назначена Хелле Кальда

□ **Таллиннская горуправа 10 августа назначила на должность старейшины Мустамяэ бывшего члена Рийгикогу Хелле Кальда, состоящую в Центристской партии.**

«Мой приоритет – дети, – сообщила Кальда на пресс-конференции, прошедшей после заседания горуправы. – Я хочу, чтобы в Мустамяэ для всех детей были обеспечены места в детских садах, а также места в школе, вопреки утверждениям СМИ».

Первым серьезным административным заданием Кальда назвала как можно более безболезненное освобождение от земельного налога 30 000 человек.

Днем ранее кандидатуру Хелле Кальда на должность старейшины района обсудил и утвердил Административный совет Мустамяэ.

«Опыт Хелле Кальда и осведомленность в делах Мустамяэ позволяют ей быстро включиться

в каждодневную работу, что особенно важно именно сейчас, ведь в 2012 году предстоит составление бюджета», – сказал председатель Административного совета Мустамяэ Игорь Кравченко.

Кальда, помимо прочего, пообещала возобновить работу совета специалистов, а также по возможности начать строитель-



ство мустамяэского общественного бассейна с привлечением частного сектора по проекту PPP (англ. Public-Private Partnership).

Предложение выдвинуть кандидатуру Хелле Кальда на должность старейшины Мустамяэ в конце июля внес Таллиннский совет Центристской партии.

Хелле Кальда в 1973 году закончила Тартуский Государственный Университет, в 2004-2011 годах была членом X и XI Рийгикогу, 2001-2004 годах была старейшиной Мустамяэ и членом Таллиннского Городского совета в 1999-2002 и 2011 годах.

Таллиннский район Мустамяэ был без старейшины с начала января, когда Социал-демократическая партия покинула таллинскую коалицию. До назначения нового старейшины Мустамяэ обязанности старейшины района выполнял Индрек Альберг.

ММ

Поликлиника получила новую парковку

□ **В середине августа у Мустамяэской поликлиники появилась новая парковка.**

«Новая парковка, мы надеемся, решит не только проблему парковки посетителей учреждения, но также такие проблемы жителей близлежащих домов, – сказал руководитель по городскому планированию Районной управы Мустамяэ Энн Аалликмяэ. – К сожалению, на сегодняшний день эта парковка является единственным строением такого рода в Мустамяэ».

Строительство новой парковки обошлось в 190 000 евро, на которые был положен двухслойный асфальт на площади в 1300м², благодаря которому появились еще 30 парковочных мест. Было построено прилежа-

щих дорог площадью в 600м², а также установлено новое уличное освещение.

Регулируемая дорожными знаками (с 7.30 до 19.00) парковка разрешает оставить машину на 2 часа при наличии парковочных часов, что по мнению специалистов вполне достаточно для посещения поликлиники. Вне пределов этого времени регулирования парковки нет, поэтому временно здесь смогут оставить машину также жители соседних домов и их гости.

Остановка на проезжей части со стороны поликлиники запрещена, что позволит избежать заборов перед поликлиникой. Соответствующими знаками обозначены парковочные места для инвалидов.

ММ



Хорошего Дня знаний!

Районная управа Мустамяэ



КОРОТКО



Paagaripoisid пекут в Мустамяэ свежие булочки

Предприятие Paagaripoisid открыли в Мустамяэ на Эхитяте теэ 29 новое кафе, где пекутся свежие булочки и пирожки.

После ремонта кафе стало намного просторнее и больше, для клиентов предусмотрено более 30 мест.

«Самым большим обновлением стало то, что теперь мы прямо на месте будем печь свежие булочки для кофе и пироги», – сказал директор кафе Paagaripoisid Ульви Мерман.

Внутреннее устройство кафе повторяет уже прежние заведения – оно удобно и подходит для семей с детьми. В кафе имеется уголок для детей, где они могут как играть, так и рисовать на доске.

Кафе Paagaripoisid на Эхитяте теэ открыто с понедельника по субботу с 8 до 19 часов, а в воскресенье с 10 до 17 часов.



Центр Magistral закрывается на перестройку

В связи с крупномасштабными работами по реновации с 7 сентября торговый центр Magistral прекращает обслуживание клиентов.

Владелец центра, Cityson OÜ, принял решения на инвестирование работ по расширению центра на 3000 кв.м. В самый крупный проект по развитию торгового комплекса в Таллине размер инвестиций составил около 6,5 млн евро

Вновь свои двери торговый центр откроет весной 2012 года.



На Вильде теэ открылась новая зооклиника

В начале августа на Вильде теэ 113В открыла свои двери новая зоо-клиника. Вместе со своими животными мы ждем владельцев котиков и собак, где помимо вакцинаций, кастраций и стерилизаций также будут помогать вашим питомцам с проблемами стоматологическими, стрессовыми, а также ожирения. Помощь можно будет получить также в осеменении, слежении за ходом беременности и других подобных случаях.

За домашними питомцами будут ухаживать ветеринары Ану Поопуу, Юлия Кухта и специалист по лабораторной диагностике Елена Егорова, ортопедические консультации проводит ветеринар Сельско-хозяйственного института Эстонии Райнер Хыйм.

На день операции можно будет оставить животное на стационар, чтобы их владельцы могли бы спокойно отправиться на работу, а после окончания рабочего дня прийти за своим любимчиком.

Зоо-клиника открыта с понедельника по пятницу с 10.00 до 18.00 и по субботам с 10.00 до 14.00, информация по телефону 678 9080

Серьезная встреча в середине лета


Игорь Кравченко

Председатель Административного совета Мустамяэ

□ На осеннюю сессию Административный совет района собрался как никогда рано, более того, некоторым из коллег пришлось даже прервать отпуск.

Справедливости ради надо признать, что повод для этого был весьма серьезный. Напомню Вам, уважаемые жители Мустамяэ, что с начала года место старейшины района оставалось вакантным.

Процедура назначения старейшины предусматривает непременно согласование кандидатуры старейшины в Административном совете района.

В письме, направленном мэром города Эдгаром Сависааром на мое имя, Административному совету предлагалось рассмотреть кандидатуру Хелле Кальда на место старейшины Мустамяэ. Согласно процедуре, уже на месте кандидата представил вице-мэр Таллинна Калле Кландорф, хотя, честно говоря, в особых представлениях госпожа Кальда не нуждалась, ведь до недавнего времени она являлась нашей коллегой по городскому собранию и админсовету, в котором возглавляла комиссию по экономике и бюджету. Далее, Хелле Кальда рассказала о своем видении проблем района, возможных способах их решения, а также о том, как она видит перспективы развития Мустамяэ. Выставляя кандидатуру Кальда на голосование, лично у меня не возникало сомнений в том, что она найдет поддержку депутатов, но результат при котором „За“ проголосовали 16 из 17 членов админсовета, признаюсь, приятно удивил, более того, это означало, что моим коллегам удалось абстрагироваться от партийной принадлежности и оценивать только деловые качества и опыт кандидата. Далее, процедура приняла еще более формальный характер – протокол собрания за моей подписью был отправлен мэру, и уже на следующий день наш район обрел полноценного старейшину. Уверен, что в кратчайшие сроки адаптироваться ей на новом месте позволит именно прежний опыт, а также тот факт, что последние 10 лет, находясь на разных должностях, она принимала участие в развитии района. В дополнение моих слов, первые две недели ее работы только укрепили мою уверенность.

Далее, уже в который раз Административный совет района единогласно выразил свое негативное отношение к открытию казино в квартале Кянну Кукк по адресу Вильде, 73. Хочется верить что и суд, в который скорее всего обратится фирма-оператор примет сторону городских властей. Еще одним достойным вниманием пунктом повестки дня стало рассмотрение детальной планировки участка по адресу Силпеага, 3. В очередной раз поражаешься находчивости застройщика, который готов на всяческие ухищрения ради сиюминутной выгоды. Напомню, что данную планировку админсовет рассматривал на предыдущей стадии, т.е. на стадии эскиза. Как водится, „за время пути собачка смогла подрасти“, и хотя в данном случае мы имеем дело не с ростом объема, а с увеличением количества квартир – это, на наш взгляд, резко увеличивает нагрузку на инфраструктуру. Так, к примеру, предложенное застройщиком одно парковочное место на квартиру без учета дополнительных, для гостей и экстренных служб, не пробудил в нас желание поддержать планировку в ее сегодняшнем виде. Кроме того, эта тема уже обсуждалась на встрече руководства района и транспортного департамента, и наше видение ситуации нашло у них поддержку и понимание.

Следующее заседание Административного совета Мустамяэ состоится уже в сентябре, а пока я желаю всем успешного учебного года и крепкого здоровья!

Идентитет жителей Мустамяэ куда важнее новых строений

□ **Интервью со старейшиной Мустамяэ Хелле Кальда**
Вы уже были в должности пару недель. И, учитывая срок выхода нашего номера, лишь сейчас можем сказать: поздравляем с назначением на должность старейшины Мустамяэ!

Спасибо! Первые две недели были очень серьезными – сейчас больше подходит «сила и терпение!» в качестве пожелания... Хочу позвать «Клуб умных» для консультации старейшины, некий совет специалистов.

Очень надеюсь на обратную связь от мустамяэцев и их предложения о том, каким они видят будущее Мустамяэ, чтобы мы вместе смогли планировать, в каком направлении должен развиваться Мустамяэ как жилой район.

Вы уже были старейшиной Мустамяэ в 2001-2004 годах. Сильно ли изменилось Мустамяэ с тех пор?

Район Мустамяэ всегда был очень близок моему сердцу, и я была в курсе происходящих здесь дел даже во время работы на Тоомпеа. Кроме того, произошедшие изменения не так велики. На первый взгляд, выглядят мрачно некоторые сферы, которые и семь лет назад находились на том же месте, но это не упрек.

Будучи членом Рийгикогу, я прекрасно видела, как государство уменьшало доходную базу местных самоуправлений. Так громко провозглашенную программу детских садов заморозили первой, а теперь гадают, почему не хватает мест в детском саду для каждого ребенка.

Поэтому хочу похвалить и поблагодарить тех, кто несмотря на условия все же смогли что-то сделать, а за то, что осталось незавершенным обязательно возьмемся вновь.

Не приведете ли вы какой-нибудь пример?

Например общественного водного центра Мустамяэ ждем уже десятилетия, внутриквартальные дороги в весьма плачевном состоянии, детские сады устарели, не хватает муниципальных квартир и социальные комнаты не ремонтируются.

Люди со своими проблемами идут в районную управу, у которой не достаточно средств и возможностей что-то сделать. **Следует ли в вышеказанном чистать некое неприятие излишней централизации Таллинна – против ли Вы этой централизации?**

Я не считаю излишнюю централизацию правильной. В Таллинне могло бы быть кое-что иначе, нежели во всей стране, но это уже другая тема.

Мустамяэ на эти годы хорошенько подрос, и на сегодняшний день коли-

чество жителей здесь больше, чем в третьем по величине городе государства – Нарве. Что влечет людей в Мустамяэ?

Двумя словами: «жилая среда». Ведь это и есть главная задача самоуправления – создать необходимые условия для развивающейся жилой среды.

Будем честными, за последние десятилетия в Мустамяэ не было построено ни одного нового муниципального здания, но Мустамяэ значительно выросло при поддержке частного сектора, а также замечательно разросся расположенные в Мустамяэ Таллиннский технический университет, кампус и Технопарк. При таком темпе может сформироваться целый отдельный район города, в чем я вижу серьезный вызов для себя, вступив в должность старейшины.

Планируете ли Вы сделать что-то иначе, чем предыдущие старейшины?

Как раз хочу поблагодарить предыдущих старейшин за то, что они внесли свой вклад в развитие Мустамяэ. Конечно, в некоторых вопросах я придерживаюсь другого мнения, но незавершенные хорошие начала я доведу до конца.

Также хочу поблагодарить всех, кто начал строительство нового рынка в квартале Кянну Кукк. В добавок к уже начавшейся торговле на улице, мы к следующей весне построим два рыночных здания, чтобы рынок Кянну Кукк смог работать круглый год. Продолжения заслуживает программа строительства парковочных мест вокруг кооперативов. В рамках проекта «Дворы в порядок» сделано уже многое, но осталось еще больше, на что денег району не выделили.

Как в случае реставрации мустамяэских школ пользовались помощью частного сектора (PPP, *Public-Private Partnership*), так можно было бы построить и новые строения, например водный центр или любой другой нужный объект.

На пресс-конференции Вы назвали важным для себя приоритетом детей. Пожалуйста разъясните, что конкретно вы имели в виду.

О детях говорится многое в связи в детском садом и школой, которые составляют значительную часть жизни ребенка, но есть и другие важные моменты. Начнем с того, что ребенок должен быть сыт, чтобы у него была возможность безопасно для здоровья играть во дворе, безопасно ходить в школу. Выполнение этих пунктов в большей или меньшей степени лежит на плечах самоуправления.

Самоуправление должно заботиться и о других, не только о детях.



Безусловно, но все это начинается с детей. Получит ли ребенок место в детском саду или школе рядом с домом – важный вопрос для родителей, тем самым для предпринимателей-работодателей.

Поэтому я назвала детей важным приоритетом, но если смотреть шире, то это вопрос идентитета всех людей, связанных с Мустамяэ – считать или себя жителем Мустамяэ или нет.

Несомненно, для создания этих возможностей, при которых может сложиться чувство единения мустамяэцев, необходимы также соответствующие строения, детские сады, школы, спортивные залы, центры для престарелых и т.д., то есть так называемая современная инфраструктура, но главное – отношение людей.

Каким образом вы хотите укрепить идентитет мустамяэцев?

Единый идентитет возникает при единой общественной деятельности и ответственности, а многое из этого могут сделать

сами люди. В район деньги поступают, грубо говоря, из общего котла. Если мы вместе будем беречь Мустамяэ и, например, зимой будем на субботниках прибирать окрестности своих домов, то районная управа сможет не тратить так много денег на благоустройство, а пустить эти деньги в другое полезное русло.

В следующем году Мустамяэ исполняется 50 лет. Это даст отличную возможность вспомнить о прошлом, рассказать о нынешнем и обратить взор в будущее.

Несмотря на то, что экономическое положение ставит нас в узкие рамки касательно праздничных мероприятий, мы хотим предоставить всем мустамяэцам возможность запечатлеть свои воспоминания, участвовать в народных мероприятиях и вместе поговорить о создании будущего Мустамяэ.

Сил Вам в претворении в жизнь ваших планов!

MM

Официальные извещения:

УВЕДОМЛЕНИЕ О ДЕТАЛЬНОЙ ПЛАНИРОВКЕ В ТАЛЛИННЕ:

Постановлением Таллиннской горуправы ном. 1119-к:

начать в Мустамяэ составление детальной планировки недвижимости площадью в 0,55 га и прилегающей территории по адресу Вильде тез, 75а. Целью детальной планировки является изменение границы участков Вильде тез, 73b и Вильде тез, 75а, назначение права на строительство на земле Вильде тез, 75а четырех 1-этажных зданий рынка и уладить вопросы благоустройства, озеленения, расположение проходов, парковки и инженерных сетей.

9.1 Организатором детальной планировки является Департамент планирования Таллинна (адрес: пл. Вабадузе 7, 15198 Таллинн), составитель детальной планировки – WSP TALONE OÜ (адрес: Пярнуское шоссе, 139/Кохила 8, 11314 Таллинн) и учреждает детальную планировку Таллиннская горуправа (адрес: пл. Вабадузе 7, 15198 Таллинн).

9.2 Не начинать стратегическую оценку влияния на окружающую среду недвижимости по адресу Вильде тез, 75а и прилегающей территории.

9.3 Районной управе Мустамяэ организовать выставку и открытое обсуждение

для ознакомления с начальным этапом детальной планировки и эскизным решением, установить в зале планирования на видное место информационный стенд или уведомление согласно закону о планировании § 12 абзац 3¹.

9.4 С решением о начале детальной планировки и отмены стратегической оценки влияния на окружающую среду можно ознакомиться в Департаменте окружающей среды по адресу ул. Харью 13, по понедельникам с 14.00 до 18.00 и четвергам с 9.00 до 12.00, а также в регистре правовых актов по адресу <https://oigusaktid.tallinn.ee/>.

10.08.2011 постановлением ном. 1242-к:

1. начать в Мустамяэ составление детальной планировки недвижимости площадью в 0,94 га по адресу Кадака тез, 183b, 183b/3 и 183d. Цель составления детальной планировки – изменить целевое назначение участка на Кадака тез 183b со 100% коммерческой земли на 40% коммерческой и 60% производственной земли, а также назначение права на строительство двух зданий обслуживания высотой до 2-х этажей,

(продолжение на стр. 5)

Почему в Таллинне отменен налог на участок земли под домом?



Эха Вырк,
вице-мэр

□ **За последние годы производственные и жилищные расходы в Эстонии значительно увеличились, но в то же время уменьшилась реальная зарплата.**

По данным Департамента статистики по сравнению с 2007 годом расходы на жилье возросли на 26%, цена на отопление увеличилась на 40%, цена на природный газ на 33%, кроме этого возрос НДС и акцизы. Недавно мы узнали о росте цен на электричество, которое обещали все-таки держать под контролем. Хотя защитники роста цен говорят о том, что люди должны учиться эконо-

мить, хочется все же сказать словами одной пожилой дамы: «О какой экономии идет речь? Мне вообще не с чего экономить...». В данной ситуации город посчитал нужным улучшить быт таллиннцев отменой земельного налога, тем самым облегчив налоговую нагрузку и уменьшив целевые затраты жителей города на жилье уже со следующего года.

Освобождение от земельного налога осуществляется на основании заявления

К сожалению, закон не позволяет Таллинну автоматически освободить от налога своих жителей, поэтому освобождение будет проходить на основании заявления. Прием около 180 000 заявлений за период с 01.09.2011 по 10.01.2012 означает, что каждый

рабочий день нужно будет принимать, регистрировать и обрабатывать данные нескольких тысяч заявлений. Для Мустамяэ обработка около 30 000 заявлений будет значить несколько сотен заявлений в день. Поэтому рекомендуем по мере возможностей заполнить заявление в интернете. Таким образом мы сможем избежать больших очередей и сэкономить время людям.

КОГО ОСВОБОЖДАЮТ ОТ ЗЕМЕЛЬНОГО НАЛОГА?

Таллинн с 1 января 2012 года освобождает от земельного налога землю под домом площадью до 1500м²:

- а) землевладельцев (в т.ч. владельцев земли, относящейся к квартирной собственности),
- б) пользователей неререформированной земли
- в) владельцев права на застройку или
- г) правообладателей

Заявитель освобождается от земельного налога в случае, если место жительства заявителя по данным регистра народонаселения находится на этом земельном участке, на освобождение от налога которого заполнено заявление и заявитель не получает платы за сдачу в аренду этой земли.

Освобождение от земельного налога осуществляется только на основе заявления. Требования к заявлению вытекают из закона о земельном налоге.

КАК ДОМОВЛАДЕЛЕЦ МОЖЕТ ХОДАТАЙСТВОВАТЬ НА ОСВОБОЖДЕНИЕ ОТ ЗЕМЕЛЬНОГО НАЛОГА?

Заявления можно предоставлять с 1 сентября 2011 года по 10 января 2012. Заявления можно подавать в различных формах:

- ▶ В электронном виде, через портал гражданина eesti.ee;
 - ▶ В зале обслуживания районной управы вашего района, Департамента городского хозяйства, городской канцелярии
- с 1 по почте или эл. почте. Форма заявления с 1 сентября будет по адресу: <http://www.tallinn.ee/maamaksuvabastus>.

▶ В связи с изменением суммы земельного налога с 2012 года заявление также следует подавать и тем, чей расчетный земельный налог за 2011 год был менее 5 евро и поэтому они не получили в 2011 году налогового уведомления.

▶ Заявление на освобождение от налога земли под домом необходимо также пенсионерам, которые до этого получали пенсионное освобождение от земельного налога или компенсацию.

▶ Для репрессированных порядок освобождения от земельного налога продолжает действовать и они не должны подавать новое заявление.

Возможность предоставить заявление есть у обоих супругов. Заявление на освобождение от налога земли под домом, совладельцами которой являются супруги можно заполнить на площадь в 3000 м², если речь идет о жилье обоих супругов.

КАК ПРОИСХОДИТ ОСВОБОЖДЕНИЕ ОТ ЗЕМЕЛЬНОГО НАЛОГА?

▶ Данные, указанные в заявлении автоматически проверяются по земельной книге и регистру народонаселения по состоянию на 01.01.2012.

▶ Решение об освобождении от земельного налога принимается в январе постановлением горуправы. Основная часть заявления будет опубликована в СМИ, с недостающей частью, касающейся непосредственно заявителя можно будет ознакомиться на портале гражданина eesti.ee или в городском зале обслуживания.

Лишь один вопрос:

Как обстоят дела с Мустамяэским рынком?

Индрек Альберг,
и.о. старейшины Мустамяэ

□ **Если одним предложением, то: жители Мустамяэ приняли его, как родной!**

По сравнению, например, с новым рынком Ласнамяэ, который начал работу не очень успешно, следует в первую очередь похвалить специалистов и тех, кто выбрал местом для нового рынка Мустамяэ именно квартал Кянну Кукк. Как и на рынке Нымме, посетителями была очень успешно принята ежесубботняя культурная программа на рынке Кянну Кукк. До конца сентября по субботам в 13.00 выступают Реэт Линна (03.09) и Майт Сегер & Март Паулькин (17.09). 24 сентября на сцену выйдут Отт Леппланд и Сулев Вырно, а также ко дню Гражданина Мустамяэ «Мустамяэская осень» на рынке ожидаются несколько дополнительных аттракционов, о которых подробнее расскажем в сентябрьском номере.

Исходя из пожеланий посетителей рынка, мы также передвинули на час позже время закрытия рынка, чтобы и работающие люди могли зайти на рынок перед тем, как пойти домой.

Если будет позволять погода и посетители, то открытый рынок Мустамяэ будет открыт до конца октября с 9.00 до 19.00, а по воскресеньям с 9.00 до 17.00.

Заявление на инвестирование строительства здания, предназначенного для торговли мясом и рыбой, уже подано в Таллинскую горуправу, поэтому надеемся, что в январе начнется строительство, а к следующей весне мы сможем открыть рынок в полной мере и на круглый год.



В Мустамяэ заявления будут приниматься в зале обслуживания районной управы по адресу Таммсааре теэ, 135.

Пн 8.15 – 18.00
Вт – Чт 8.15 – 17.00
Пт 8.15 – 16.00

Вопросы можно задать по телефону 645 7500

MUSTAMÄE

Издатель: Районная управа Мустамяэ, ул. Таммсааре 135, 12915, Таллинн
тел 645 7500, факс 645 7577

Редакция: тел. 6457521, ylo.veldre@tallinnlv.ee

Тираж: 31 000 Печать: Kroonpress Распространение: Express Post
По вопросам рекламы обращайтесь по тел. 6457521 или по адресу ylo.veldre@tallinnlv.ee

Просим сообщать редакции о проблемах с доставкой газеты.

Редакция имеет право редактировать и сокращать материалы соавторов.

Газета в интернете: <http://www.tallinn.ee/Gazeta-na-russkom-jazike>

Саймонс: электронные голосования небезопасны

□ **По словам посетившей Таллинн эксперта по ИТ-безопасности доктора Барбары Саймонс, интернет становится все опаснее и большинство экспертов убеждены, что электронное голосование небезопасно.**

Саймонс отметила, что киберпреступники способны на сбор самой разнообразной информации и даже нападают на правительства стран – в качестве примера она назвала атаку российских хакеров на эстонские интернет-системы и добавила, что компьютерный вирус, поразивший Иран, был, по слухам, разработан специалистами Израиля и США.

Д-р Саймонс выступила в июле в Таллиннской ратуше на VI Форуме местных самоуправлений, посвященному электрон-

ному голосованию с презентацией книги «Интернет не готов к электронному голосованию», также в доме Хопнера (Ратушная площадь, 18) состоялась открытая лекция на тему «Время электронного голосования еще не наступило» и дала пресс-конференцию в Таллинском пресс-центре.

Барбара Саймонс защитила докторскую степень в Калифорнийском университете в Беркли. Она много лет проработала в центре исследований ИВМ, и является соавтором рапорта, в результате которого министерство обороны США прекратило проект интернет-голосования в связи с рисками для безопасности. Она обладатель многих патентов и лауреат различных наград в сфере компьютерного дела.

Участники шестого Форума самоуправлений решили, что

электронное голосование противоречит конституции страны и содержит чрезмерные риски для безопасности, кроме того, непрозрачность системы подрывает доверие как к результатам голосований, так и ко всей публичной власти.

50 статья Закона о выборах собраний местных самоуправлений не соответствует провозглашаемым статьей 156 Конституции Эстонской Республики принципам проведения выборов.

По конституции выборы должны быть всеобщими, равными и прямыми при тайном голосовании.

По оценке канцлера права Индрек Тедера, вопросы, касающиеся электронного голосования, нуждаются в серьезном анализе, а от выявленных проблем следует избавиться.

Разпресс



Эксперт по ИТ-безопасности и электронным голосованиям из США д-р Барбара Саймонс и мэр Таллинна Эдгар Сависаар.



Конкурс «В момент чтения»

□ Если вы заметите кого-то читающим в библиотеке, в парке на скамейке, в кафе, на автобусной остановке, в трамвае или еще где-то в городском пространстве, сделайте интересное фото и загрузите его на конкурс.

При этом, конкурс проходит в двух категориях – пойманный момент и фотопостановка.

Фотоконкурс «В момент чтения» проходит в фотобанке Snar.ee со 2 августа по 19 сентября. К участию приглашается молодежь в возрасте 14-27 лет. Каждый может загрузить на конкурс всего 3 фотографии (сколько в какую категорию – на свой выбор).

Награждение работ будет проходить в 2 категориях: фотопостановка и пойманный момент. Авторы лучших работ в каждой категории получат призы от Photopoint.

Помимо мнения жюри, лучшую фотографию выберут зрители. Приз зрительских симпатий получить фотография, которая наберет больше всего голосов в период голосования на www.snar.ee с 20 по 30.09.2011. Торжественное завершение конкурса, церемония награждения и открытие выставки лучших работ пройдет 6 октября в 16.00 в выставочном зале Таллинской центральной библиотеки (по адресу Estonia pst 8).



Бесплатные курсы «Будем вместе!»

□ В прошлом году бесплатное обучение пользованию компьютером и интернетом вызвало повышенный интерес у жителей Таллинна.

Организаторы проекта, продолжая добрую традицию, вновь приглашают всех желающих пополнить свой багаж знаний. Предлагаемое обучение расширяет возможности соискателей на рынке труда, упрощает получение нужной информации и ведение повседневных дел, а также создает предпосылки для более активной деятельности на местном и региональном уровне. В рамках проекта проводятся занятия для начинающих и более опытных компьютерных пользователей, которых также знакомят с принципами рациональной организации труда дома и в офисе. Кроме обучения, запланировано создание 35 компьютерных клубов «Будем вместе!» по всей Эстонии.

– Сегодня пользование компьютером перешло в разряд обычных явлений, а многие люди уже не представляют себе жизнь без интернета. Государственные, муниципальные, корпоративные учреждения и предприятия активно размещают свои услуги в интернете, и если у потребителя отсутствуют необходимые навыки или возможности, то пользование такими услугами для него затруднено или сопряжено с излишними рас-

ходами. Именно эти обстоятельства побудили инициаторов проекта «Будем вместе!» организовать бесплатное обучение, а также консультационную и информационную помощь для всех, кто желает освоить компьютер и интернет, – сообщила руководитель Vaata Maailma SA Кристи Кивило. Зарегистрироваться на обучение можно по телефону: 6 180 180 или по адресу в интернете: www.olekaasas.ee/rus (на русском языке). Организаторы проекта «Будем вместе!» поставили перед собой цель – за три года научить пользоваться интернетом приблизительно 100 000 человек. В 2009/2010 учебном году начальное и дополнительное обучение прошли 54 000 человек. В этом году соответствующую подготовку должны пройти 10 000 пользователей. Задача вполне реальная, если учесть, что за первые два месяца обучения уже 3500 человек.

Широкомасштабный проект «Будем вместе!» был создан весной 2009 года по инициативе Vaata Maailma SA, EMT и Elion. Проект рассчитан на три года. Его цель – существенно расширить круг интернет-пользователей в Эстонии и привлечь к начальному и дополнительному обучению порядка 100 000 человек.

Доп. инфо: Кристи Кивило
руководитель Vaata Maailma SA
kristi@vaatamaailma.ee
517 5300

Детская студия песни «BEL CANTO» в Центре культуры Кая

□ Детская студия песни Bel Canto действует уже двенадцать сезонов.

Главной задачей студии песни является заполнение свободного времени детей при помощи музыкальной и творческой деятельности. «Bel Canto» с итальянского означает «красивая песня» – к этому мы и стремимся.

Студия песни Bel Canto для детей 1-2 лет. ДЕТСКИЙ ОСЕННИЙ КУРС 5.09.2011-30.11.2011. На курсе исполняем песни вместе с родителями, танцуем с мячами и кольцами, играем на барабанах.

Закончившие летние курсы студии песни Bel Canto дети 1-2 лет 25 августа выступили на Летнем празднике Таллиннского зоопарка. Все дети, закончившие летние курсы также приглашаются на круглогодичные концерты студии песни.

Студия песни Bel Canto для детей 3-4 и 5-7 лет. КРУЖКИ ПЕНИЯ И ТВОРЧЕСТВА в Центре культуры Кая 5.09.2011-10.06.2012. Помимо совместного пения, также обучаем и



упражняемся в игре на различных барабанах, осваиваем науку и основы сольного пения, танцуем, рисуем и лепим. В последнем номере «TÄNEKESTE» были опубликованы пастельные рисунки и наших детей.

На сегодняшний день мы дали уже множество концертов и участвовали в различных конкурсах. В последнем выпуске «LAULUKARUSSELL» на ETV прекрасное исполнение песни «Танго черного кота» Терессой Сайда-Радой до сих пор получает положительные отзывы. Будучи самой молодой участницей конкурса, 3-летняя

Кати Лоог на Детском певческом конкурсе «ПЕВЧАЯ ПТИЧКА МУСТАМЯЭ 2011» завоевала множество поклонников и симпатию жюри и прошла дальше в финал конкурса.

В сентябре выходит наш долгожданный новый альбом. Предыдущий, «Tingel-Tangel» вышел в 2007 году.

Кроме еженедельной учебной деятельности, на важном месте для нас также стоят концерты и праздники нашей студии песни. Как раз недавно прошли наши концерты на Летнем празднике Таллиннского зоопарка 25 августа, а днем позже – выступление на премьере фильма Янно Пылдма и Хейки Ернитса «Лотте и загадка лунного камня».

Традицией уже стали концерты в День отца, Рождественские праздники, на Масленицу, День матери и праздничное завершение сезона. На этих мероприятиях дети получают опыт выступления, радость о самостоятельности и пения, самоуверенность и признание родителей. Помимо концертов студии песни, дети из сту-

дии Bel Canto в прошлом сезоне приняли участие в двух концертах международного конкурса «TÄNTEDE LAUL», множество радости принес концерт на Днях Старого города Таллинна на Ратушной площади. Также были отличные концерты в Мустамяэ в парке Мянни на Днях Мустамяэ, мероприятия в Центре культуры Кая. Впереди же нам предстоит концерт-выступление 25 августа на Летнем празднике Таллиннского зоопарка, а днем позже – выступление на премьере фильма Янно Пылдма и Хейки Ернитса «Лотте и загадка лунного камня».

Студия песни Bel Canto хочет разделить свое творчество и радость с многими замечательными детьми Мустамяэ, а также ждет детей к новому сезону в Центре культуры Кая, чтобы вместе начать новый сезон студии песни Bel Canto.

«Наша страна – песен земля, приходи и будем петь вместе – ты и я»

Регистрация по телефону 56 455 477 и belcanto@hotmail.ee



Место с душой на Тоомпеа

Эпп Лейкоп

Руководитель Дома игр Пийпа и Туут

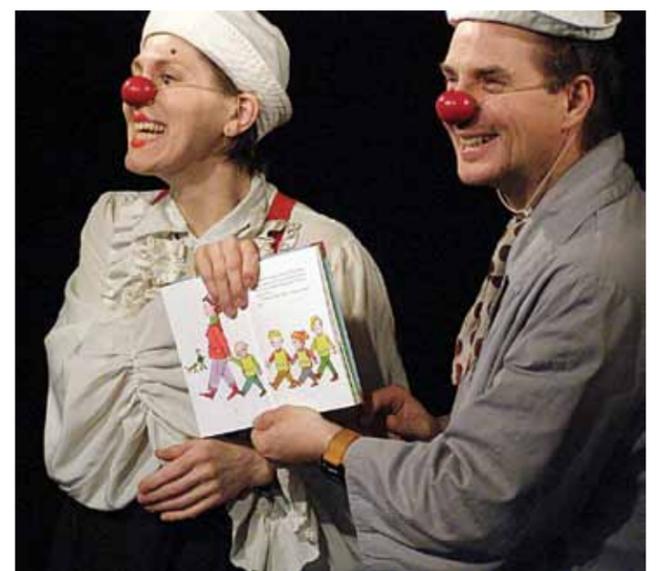
□ Я долго думала, как можно парой слов описать Дом игр Пийпа и Туут.

В конце-концов нашла очень простое решение. Дом игр Пийпа и Туут – это именно место со своей душой, больше и точнее не скажешь. Это место в Таллинне, куда надолго можно прийти со всей семьей и не беспокоиться, что игры детей будут мешать другим посетителям кафе. Также, это такое место, где мама и папа, бабушка и дедушка должны следить за тем, что происходит на сцене вдруг станет ребенку непонятным, а для взрослого – скучным.

Все это – Дом игр Пийпа и Туут: немножко кафе, определенное место для детского театра и прежде всего дом, полный замечательных развлечений для всей семьи на весь день. Дом игр Пийпа и Туут расположен на Тоомпеа. Это, конечно, не самое лучшее место, куда можно добраться на машине, но я уверена, что никто не имеет ничего против того,

чтобы немного прогуляться по историческим улочкам Тоомпеа. Приходить к нам играть можно каждый день. Однако игрушки нашего дома могут отличаться от тех, к которым дети привыкли дома. Например, Пийп и Туут любят натуральные и безопасные для окружающей среды материалы, именно поэтому все игрушки изготовлены из дерева и кожи. А наш опыт уже доказал, что от этого дети используют куда больше фантазии. Здесь, в нашем доме, дети разделяют между собой радость от игр. Не будет такого, чтобы один друг прыгал на батуте, а другой – ныряет в море шариков. Все играют вместе. А по секрету вам скажу, что частенько наблюдаем такую картину, что и мамы, и папы придают играм и веселью. А почему бы и нет!

Представления у нас проходят каждое воскресенье в 11 часов и по средам в 18 часов. Больше всего, конечно, показываем приключения Пийпа и Туут на концерте, на кухне или по дороге на Марс. Кроме того, нас время от времени посещают чародей и комики, детский театр «Sõber» и театр Таммсааре,



Лита Вахер и многие другие. По четвергам в 10 часов приглашаем всех на утренники детской литературы, на которых известный герой произведения читает детям более или менее известную детскую книжку. Тут и Пийп и Туут часто появляются, ведь они сами большие любители и почитатели книг. Совместное чтение не скучно и для тех детей, который предпочитают

компьютер книге. В Таллинне открыто замечательное место для детей и их родителей. Пийп и Туут построили себе дом и свою клоунскую контору, где и все остальные могут почувствовать себя превосходно. Всех вас ждем в Доме игр Пийпа и Туут. С открытой душой приходите в сердце города, в место, у которого тоже есть душа!

Объявления



КРУЖКИ ПО ИНТЕРЕСАМ ОСЕНЬЮ 2011 ГОДА

МУЗЫКАЛЬНАЯ И ИГРОВАЯ СТУДИЯ JO-LE-MI
с 05.09.2011 г. Пер. по тел. 56645689

• Школа для младенцев /5мес. – 3 года/ школа для детей
/3-5 лет/ школа фортепиано/ 6-16 лет/
ДЕТСКАЯ КОМНАТА ТВОРЧЕСТВА с 12.09.2011

• Дети от 5 мес. до 5 лет. Пер. по тел. 5089607 или
www.loovustuba.ee

ГИМНАСТИКА ДЛЯ МАЛЕНЬКИХ с 05.08.2011

• Дети от 1 года до 3 лет. Пер. по тел. 56645641 или
www.bullerbi.ee

• АКРОБАТИЧЕСКАЯ И ЦИРКОВАЯ СТУДИЯ с 05.09.2011

• Дети 7 – 16 лет. Пер. по тел. 5043584

ИСКУССТВО ДВИЖЕНИЯ И СТУДИЯ МОДЫ "JULIE
SPINETTE" с 08.09.2011

• Девочки /6 – 15 лет / пер. по тел. 53920537 или
www.juliestinette.pri.ee

СПОРТИВНАЯ ТАНЦЕВАЛЬНАЯ ШКОЛА „ESPERANZA“
с 07.09.2011

• Дети 6-10 лет. Пер. по тел. 56919083 или

www.dancing.ee

• СТУДИЯ МОДЫ „BRANCHE“ с 10.09.2011

• Девочки 8 – 16 лет. Пер. по тел. 5150337 или

olgabranche@gmail.com

ОБЩЕСТВО НАРОДНОГО ТАНЦА "PÄÄSUKE"
с 08.09.2011

• Женская и смешанная группа. Пер. по тел. 56924730 или

http://web.zone.ee/paasuke/

КУРСЫ РАБОТЫ НА ТКАЦКОМ СТАНКЕ с 15 октября и 12
ноября 2011 года

• Для взрослых. Пер. по тел. 5280400

ДРУЗЬЯ ФИГУРЫ с 31.08.2011

• Для всех. Пер. по тел. 56621576

Группы LINE DANCE с 06.09.2011

Пер. по тел. 53889071 или www.estonianlinedance.com

ТВОРЧЕСКАЯ СТУДИЯ /на рус. языке/ с 03.09.2011

• Для детей 3-10 лет. Пер. по тел. 55996558

ТАНЦЕН ЖИВОТА И ЦЫГАНСКИЙ ТАНЕЦ с 12.09.2011

• Для любого возраста /для начинающих и опытных/ пер.

по тел. 55632096 или dianaotsing@hotmail.ee

СТУДИЯ ТАНЦА „MIX DANCE“ /на рус. языке/ с 18.09.2011

• для детей 8-13 лет и взрослых. Пер. по тел. 56492064

или verbizka@inbox.ru

Класс обучения игре на ГИТАРЕ и БАСС-ГИТАРЕ

с 05.09.2011

• для молодых и взрослых. Пер. по тел. 5036447 или
meelisainsalu@gmail.com

ЭКО-СКАУТЫ с 12.09.2011

• Для детей /8-9 лет/ Пер. по тел. 5275333 или

oko@skaut.ee

АНГЛИЙСКИЙ, НЕМЕЦКИЙ И ЭСТОНСКИЙ ЯЗЫК

с 05.09.2011

• Для детей (4-6 лет) Пер. по тел. 55640584 или

www.deti.ee

Детская студия песни BEL CANTO с 01.09.2011

• Для детей (1-2 года),(3-4 года),(5-7 лет) Пер. по тел.

56455477 или belcanto@hotmail.ee

СКАЗКОТЕРАПИЯ И ТЕРАПИЯ ПЕСКОМ /на рус. языке/

с 05.09.2011

• Для дошкольников. Пер. по тел. 55640584 или

www.deti.ee

ЙОГА с 27.09.2011

• Для любого возраста. Пер. по тел. 5011990 или

merlevau@hotmail.com

ЙОГА /на рус. языке/ с 12.09.2011

• Для любого возраста. Пер. по тел. 55978548 или

devi-yoga@yandex.ru

Уроки по ИЗГОТОВЛЕНИЮ УКРАШЕНИЙ /на рус. и эст. яз./

нужна предварительная регистрация

• Для девочек от 14 лет и взрослых, тел.5280306 или

www.balticbeads.com

Инфотел. 6547410 www.kaja.org.ee E.Vilde tee 118,

Tallinn 12614

МЕРОПРИЯТИЯ В СЕНТЯБРЕ:

Пт 02.09 19.00 Танцевальный вечер с ансамблем Käpnu

Kukk. Билет 4 €.

Сб 10.09 15.00 Танцевальный полдник. DJ Имре Куллер.

Билет 1 €.

Сб 10.09 19.00 Танец как хобби. DJ Арво Сандберг.

Билет 3 €.

Пт 16.09 19.00 Танцевальный вечер с группой Black &

White. Билет 4 €

Пт 22.09 11.00. ДЕТСКИЙ УТРЕННИК. Спектакль «Волк

и семеро козлят». Выступает Таллиннский детский сад

Синилину. Бесплатно. Предварительная регистрация

до 19.09 и mariliis@kaja.org.ee или 6547583.

24.09 15.00 Танцевальный полдник. DJ Имре Куллер.

Билет 1 €

24.09 19.00 Танец как хобби. DJ Арво Сандберг. Билет 3 €

В ГАЛЕРЕЕ:

31.08-12.09 Выставка работ Урмаса Лойге.

14.09-26.09 Выставка работ Лийсы Рейтели.

28.09-10.10 Выставка худ. студии Центра культуры

Нымме.

Ждем всех на инфонеделью о новом сезоне самодель-

ности Центра культуры Кая

29.08.2011 – 02.09.2011, двери открыты с 10:00 до 18:00

Социальный центр Мустамяэ

Мероприятия для пожилых в сентябре 2011

Эхитаяте тез 82, инфотел. 653 27 23 /654 30 26

Мы вновь открыты и всех ждем в гости.

Дешевые обеды: Пн,Ср,Чт с 12 до 14 суп и десерт

Вт,Пт с 12 до 14 второе и десерт

Парикмахер: Пн, Ср 9–15; Вт, Чт 10-15; Пт 10-14. Возмож-

ны вызовы на дом.

Массаж: Вт, Чт с 9.00 до 13.00

Маникюр: Вт 10-14;

Педикюр: Пн, Ср 10–14.

Каждый день свежие газеты и журналы.

Бесплатная б/у одежда

Ср 21.09 13.00 ДЕНЬ ОТКРЫТЫХ ДВЕРЕЙ. Знакомство с

нашим домом, поговорим о действующих у нас кружках,

экскурсиях и другой деятельности.

Ср 29.09 13.00 Экскурсия с гидом в замок Маарьямяэ,

цена 0,90€.

Регистрация и оплата в приемном зале Социального

центра.

Ср 29.09 15.00 Экскурсия под руководством актера

Кустава-Агу Пююмана в Таллинском городском театре,

цена 1€. Регистрация и оплата в приемном зале Соци-

ального центра.

Пн 03.10 19.00 Постановка Раквереского театра

TÄISMÄNG в Драмтеатре, билет 12€. Регистрация и опла-

та до 15 сентября в конторе Социального центра.



Mustamäe
Avatud
Noorte Keskus

Пн-Пт 26.09-30.09 MANK ходит в гости в Мустамяэские

школы

Пт 09.09 15.00 Кулинарный кружок „Nix-näh“

Пн 12.09 17.30 Вечер фильмов MANK, следите за информа-

цией на домашней странице www.mank.ee

Вт 13.09 18.00 Спортивные состязания.

Пн 19.09 16.00 Открытие выставки "Belle d'Italia". Выстав-

ка будет открыта до 7 октября.

Пт 23.09 15.00 Кулинарный кружок „Nix-näh“, готовим ита-

льянскую еду вместе с волонтером Винченцо Пальюка.

Начиная с 26.09, по понедельникам в 17.00 Курсы

итальянского языка для начинающих. Курсы проводит

Винченцо Пальюка из Италии.

Кроме того, будут проходить различные семинары –

следы на домашней странице.

Предварительная регистрация в кружки: Творческая

студия и Спасательный круг.

Оба кружка начнут работу в октябре. Творческая студия

по пятницам и Спасательный круг по четвергам.

Подробная информация на сайте. Предварительная

регистрация: kristiina@mank.ee или тел 6 547 216. Коли-

чество мест ограничено. Владельцам Молодежных карт

– участие бесплатно.

Предварительная регистрация в спортивный кружок:

Спортивный кружок будет проходить по вторник в

18.00.

Регистрируйтесь: merlin@mank.ee .



Mustamäe Laste Loomingu Maja

Регистрация в кружки Мустамяэского Дома детского

творчества в рабочие дни с 11.00 до 18.00 по адресу

Вильде тез, 54. Подробнее см. <http://www.mllm.tln.edu.ee/>

Чт 22.09 13.00 – 17.00 День мудрости – открытые двери

ДДТ. Можно познакомиться с кружками ДДТ, рукодели-

ем, музыкой и шахматным турниром.

Приход Лютеранской церкви Святой Марии-Магдалины

Богослужения с участием каждое воскресенье в 15:00

Полуденные молитвы каждый вторник в 12.30

Семинары для мальчиков с 6 сентября по вторникам в

15:30

Семинары для девочек с 16 сентября по средам в 16:00

Серия лекций «Вечера ищущих» в четверг, 29 сентября

в 18:30

Молитва Тезе в пятницу, 30 сентября в 19:00

Адрес: Таммсааре тез, 135 (внутренний двор)

Добро пожаловать!

Поздравляем!

ЙОХАНСОН КАРЛ

3.08.1920

16.08.1920

ХРАМОВА ЛЮДМИЛА

17.08.1913

ТАЭЛЬ ВЕРА 3.08.1921

СОБОЛЕВ НИКОЛАЙ

5.08.1917

ЛАЙД ХЕЛЬГА 17.08.1917

ПАЛЕИ ФАНИЯ

18.08.1916

ШАМАРИНА АННА

5.08.1920

СМАКОТИНА АННА

22.08.1919

ВАММУ САЛЬМЕ

5.08.1920

ЗВОНЦОВА АННА

22.08.1919

СААРЕ АКСЕЛЬ 6.08.1920

АРТМА ВЕРА-ВИРВЕ

8.08.1920

ПАУЛЬ ЛИДИЯ 25.08.1921

КУЯН НИКОЛАЙ

25.08.1921

ПИЙР ЛЕЙДА 8.08.1921

КИВИСАЛУ АЛИЙДЕ

9.08.1913

ПАВЛОВА СОФИЯ

29.08.1916

БРЫЗГАЛОВА КЛАВДИЯ

9.08.1919

ВИХМАН АМАНДА

29.08.1921

МЯГИ АДОЛЬФ 9.08.1920

ТРАСС ЛАЙНЕ 11.08.1921

ФИЛАТОВА ВЕРА

11.08.1921

ФЕДОТОВА АННА

30.08.1919

СТРАУС АЙНО 12.08.1921

ВЕСНУХОВА ЭЛЬВИ

13.08.1921

КОГЕР ЛАУРИ 30.08.1921

АРНЕК ЛИНДА 31.08.1919

КИВИЛО ЭЛЛА 15.08.1915

ВИЙКВАЛЬД РИЧАРД



Официальные извещения:

(начало на стр. 2)
назначение права на строитель-
ство коммерческого здания вы-
сотой до 6 этажей на земле по
адресу Кадака тез 183b/3, изме-
нить целевое назначение участка
на Кадака тез 183d со 100% ком-
мерческой земли на 100% произ-
водственной земли и назначение
права на строительство произ-
водственного и складского зда-
ния высотой до 4-х этажей.
1.1 Организатором детальной
планировки является Департа-
мент планирования Таллинна
(адрес: пл. Вабадузе 7, 15198 Тал-
линн), составитель детальной
планировки – FIE Arhitekt Ahti
Kooskora (адрес: Туукри 4-4, 10120
Таллинн) и учреждает деталь-
ную планировку Таллиннская го-
руппа (адрес: пл. Вабадузе 7,
15198 Таллинн).
1.2 Не начинать стратегическую
оценку влияния на окружающую
среду недвижимости по адресу
Кадака тез 183b, 183b/3 и 183d
1.3 Районной управе Мустамяэ
организовать выставку и от-
крытое обсуждение для озна-
комления с начальным этапом
детальной планировки и эскиз-
ным решения, установить в за-
ле планирования на видное ме-
сто информационный стенд или
уведомление согласно закону о
планировании § 12 абзац 3¹.

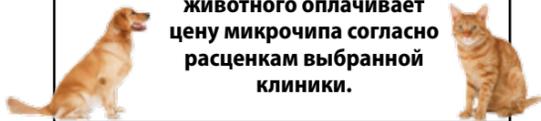
1.4 С решением о начале деталь-
ной планировки и отмены стра-
тегической оценки влияния на
окружающую среду можно озна-
комиться в Департаменте окру-

жающей среды по адресу ул.
Харью 13, по понедельникам с
14.00 до 18.00 и четвергам с 9.00
до 12.00, а

Промаркируйте и зарегистрируйте свое домашнее животное! Внесение собак в Таллиннский регистр собак обязательно.

В Мустамяэ внести собаку в Таллиннский регистр собак можно бесплатно в ветеринарной клинике «Oknavet» по адресу Кийли, 11, тел. 673 3101 и 5629 8590. Рабочее время: Пн-Пт 9-21, Сб-Вс 10-19.

Эл. почта: vetdiagnostika@hotmail.ee, веб-страница: www.hot.ee/vetdiagnostika. **ВНИМАНИЕ!** Обязательным условием регистрации является маркировка микрочипом. Хозяин животного оплачивает цену микрочипа согласно расценкам выбранной клиники.



РАЙОННАЯ УПРАВА МУСТАМЯЭ ПРИГЛАШАЕТ
21 – 24 СЕНТЯБРЯ НА ДНИ МУСТАМЯЭ
МУСТАМЯЭСКОЕ ОСЕНЬ 2011
 План мероприятия ждите в сентябрьском выпуске



РЫНОК Мустамяэ

Открытый мустамяэский рынок в квартале Кянну Кукк открыт до конца октября с 9.00 до 19.00, по субботам и воскресеньям с 9.00 до 17.00

Каждую субботу в 13.00 выступление:
Сентябрь:
 3.09.2011 Рэйт Линна
 10.09.2011 Сулев Вьрно
 17.09.2011 Майт Сегер и Март Пауклин
 24.09.2011 Отт Лепланд

OÜ Okulaar Optika

РЕМОНТ ОЧКОВ, ЗАМЕНА СТЕКОЛ. СВАРКА ИЛИ ЗАМЕНА ОПРАВ. ИЗГОТОВЛЕНИЕ НОВЫХ ОЧКОВ. ВСЕ ВИДЫ ОЧКОВЫХ ЛИНЗ.

OKULAAR OÜ в поликлинике Мустамяэ, Эхитаяте теэ, 27, кабинет 107. В рабочие дни с 10 до 16 часов. Тел. 6598110



Новый бар-ресторан Valge Torn предлагает своим гостям хорошую кухню, стильный интерьер, легкую расслабляющую музыку, приватный банкетный зал. Здесь вы сможете отметить день рождения, юбилей и другие праздники, сыграть свадьбу, провести тематический вечер, встречу со старыми друзьями или однокурсниками, а также другие мероприятия.



Бесплатный банкетный зал. Принимаем заказы по тел. 6 559 995, 58 362 747. Адрес: Эхитаяте теэ 51A valgetorn@mail.ru, www.valgetorn.ee



БЕСПЛАТНЫЕ КОНСУЛЬТАЦИИ ПО ВОПРОСАМ НЕДВИЖИМОСТИ

Районная управа Мустамяэ в сотрудничестве с Domus kinnisvara консультирует жителей по вопросам недвижимости. Если у Вас возникли вопросы относительно своей квартиры, дома или любой другой недвижимости, обращайтесь к маклеру Domus kinnisvara в зале обслуживания районной управы (Таммсааре теэ 135)

по понедельникам с 10.00 до 12.00.



БЕСПЛАТНАЯ ЮРИДИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ

Студенты Таллиннской экономической школы оказывают бесплатную юридическую помощь в здании районной управы Мустамяэ по адресу Таммсааре теэ 135: **По понедельникам с 16.00 до 18.00 По четвергам с 10.00 до 12.00**



Бальзам ПРОМЁД 100% натуральный продукт!

«Природа помогает, если мы даем ей такую возможность»



Мы часто слышим, что самые натуральные и здоровые продукты – те, которые созданы природой. Но часто ли мы задумываемся, как они воздействуют на нас, на наше здоровье, и какая конкретная нам от них польза? Если интересоваться, пробовать и искать, то с помощью натуральных продуктов можно сохранить и поддерживать хорошее, крепкое здоровье. А здоровье, как известно, одно из главных и наиболее важных составляющих для каждого человека, желающего жить полноценной жизнью. Человек всегда будет тесно связан с природой, как бы цивилизация не старалась его от нее отдалить.

В наше время ученые и практики, врачи и биологи на основании всесторонних исследований дали нам знание о том, какая богатейшая естественная аптека заключена в пчелином улье и целебных растениях. В результате был создан бальзам «Промёд», который сохраняет здоровье, силу и красоту. На сегодняшний день положительное воздействие компонентов бальзама испытали на себе тысячи человек из Украины, России, Республики Молдова, Казахстана, Румынии, Латвии, Литвы, Польши, а с недавних пор и жители Эстонии.

Медовая композиция «Промёд» состоит исключительно из натуральных продуктов: мёд, пчелиный воск, масло кедровое, тыквенное,

облепиховое и экстракт прополиса, которые в комплексе образуют мощнейший и многофункциональный источник, направленный на устранение разносторонних проблем организма. В настоящее время изучено химическое строение и биологическая активность всех составляющих Бальзама «Промёд», сила этих компонентов и созданных на их основе препаратов известна издавна.

Компоненты Бальзама «Промёд» обладают целебными свойствами, которые благоприятно влияют на сердечно-сосудистую систему, нормализуют давление, укрепляют и повышают эластичность стенок капилляров и сосудов, улучшают сердечную деятельность. Неоценимо действие составляющих бальзама при проблемах с опорно-двигательным аппаратом, они улучшают функциональное состояние суставов и позвоночника, благоприятно влияют на пищеварительную систему, усиливают выделения секретов поджелудочной железы.

Один из наиболее известных натуральных продуктов – мёд, содержащий наибольшее количество витамина В. Этот продукт известен тем, что он заряжает энергией (благодаря содержащимся в меде легко усваиваемым углеводам), поддерживает иммунную систему, выводит

из организма вредные вещества, улучшает пищеварение, укрепляет сердечную деятельность. Также в меде содержатся необходимые для человеческого организма минеральные вещества: железо, кальций, магний, натрий, ранее упомянутый витамин В, витамины С, РР. Мёд – это подарок природы человеку.

Часто случается, что люди не знают о том, что тыква относится к лекарственным растениям, обладающим оздоровительными свойствами. Семена этого растения не только сушат и позднее едят, они также используются для поддержания работы функций кишечника и нормального функционирования предстательной железы. Особенно хорошо тыква влияет на обмен воды и соли в организме. Характерное для тыквы свойство – очищать организм от токсичных веществ.

Особенно ученых и практиков натуральной и традиционной медицины интересует один из биоактивных пчелиных продуктов – прополис, еще часто называемый натуральным антибиотиком и отличающийся сильным антисептическим воздействием. Этот продукт обладает широким спектром бактерицидного воздействия, у которого нет побочных эффектов, как при употреблении синтетических антибиотиков. Прополис способен осуществлять профилактику развития вирусной инфекции в организме. Также воздействует как антиоксидант, важен для улучшения состава крови нашего организма, его составные части способствуют кровообращению и обмену веществ. Прополис уменьшает зуд при псориазе, после укуса насекомых.

Облепиха обладает широким спектром полезных организму свойств и содержит такие микроэлементы, как натрий, магний, манганит, кальций, алюминий, силиций, железо... (всего 15). Одним из важнейших свойств облепихового масла является способность оказывать регенерирующую и дезинфицирующую функции на ткани кожного покрова, слизистой и желудочно-кишечного тракта.

Первый в мире полимерный продукт, изготовленный пчелами – воск. В пчелином воске содержится витамин А, необходимый для обновления эпителиального слоя кожи. Многие мази изготавливаются на пчелином воске. Для женщин трудно порекомендовать лучшую маску-скраб и крем в одной комплектации: разглаживает ранние морщины, убирает мешки под глазами, чистит поры и восстанавливает естественную эластичность и влажность кожи.

Все перечисленные натуральные природные продукты обладают собственными, исключительными свойствами. Но как все испытывать, каким образом все правильно сочетать для получения положительного воздействия? Не обязательно идти искать облепиху или кушать кусочки одного воска – мы Вам предлагаем уникальный препарат – бальзам «Промёд», помогающий сохранить хорошее самочувствие, крепкое здоровье и поддержать основные функции организма. В состав бальзама входят все перечисленные природные продукты, химический состав и биологическая активность которых проверены

Мне 61 год. Использую бальзам Промёд уже третий курс. Я избавилась от нескольких проблем: исчезли судороги в икрах ног, пропали кашель и отдышка. Раньше не переносила укусы комаров, тело покрывалось большими волдырями, и был страшный зуд. Теперь эта проблема исчезла. На суставы делала компрессы, в результате боли исчезли. Кожа рук была потрескавшаяся, после нанесения бальзама отёк и боль исчезли. Нормализовался сон, улучшилось пищеварение. Я чувствую себя хорошо, энергии хватает на весь день. Я пройду обязательно ещё 2 курса. Рекомендую бальзам Помёд всем, кто заботится о своём здоровье!

Клавдия, Раквере

Мне 73 года. Бальзам Промёд я принимаю с апреля месяца. Мне действительно бальзам помог, чувствую себя очень хорошо. Артериальное давление пришло в норму, раньше принимал таблетки, чтоб давление держалось на уровне. Благодаря бальзаму давление снизилось и уже месяц, как я обхожусь без таблеток. Были проблемы со сном, просыпался каждые 2 часа, теперь же сплю 5-6 часов подряд. Я был лысым, сейчас волосы начали расти так, что должен посетить парикмахера. Ногти растут быстрее. Боли в суставах исчезли. Были проблемы с простатой, теперь я не ощущаю неудобств. Можно сказать, что я получил помощь от бальзама. Спасибо Вам огромное!

Лео, Валга

Мне 40 лет. У меня на руке была экзема, с которой я боролась 9 лет. Ни один крем, ни мази мне не помогали. Мазала бальзам на поражённое место несколько раз, и после я обнаружила, что кожа на руке стала чистой. И уже на протяжении 3 месяцев меня ничто не беспокоит.

Эрен, Вьру

Здравствуйте. Мне 86 лет. Раньше было головокружение и проблемы со слухом. Начала принимать бальзам Промёд и проблемы пропали. Восстановился слух, сердечная деятельность, дыхание и общее самочувствие улучшилось. Бальзам Промёд принимала 3 курса. От таблеток у меня была аллергия, сейчас этой проблемы нет.

Миральда, Тана

Бальзам Промёд не является лекарственным препаратом!

Приглашаем Вас посетить нашу выставку-продажу бальзама «ПРОМЁД», которая будет проходить:

Только 9 и 10 сентября в Таллинне Mustamäe Kultuurikeskus Kaja, E. Vilde 118, с 11-12

Рекомендуемый минимальный курс - две упаковки. Цена 1 упаковки 17 €. Телефоны для заказов и консультаций по применению: (372) 651 7722, (372) 55657121 www.apifito.net www.promed.lv

На выставках-продажах пенсионерам и инвалидам льготная цена 16 €.

Спрашивайте в аптеках Эстонии.

Paldiski mnt. 102, Tallinn, Rocca al Mare, Ülikooli Apteeke; Endla 45, Tallinn, Kristiine Keskus, Ülikooli Apteeke. И в сети магазинов Looduse Maailm: Tammsaare tee 116, Tallinn, Mustika keskus

СКИДКИ ДЕЙСТВУЮТ ТОЛЬКО НА ВЫСТАВКАХ-ПРОДАЖАХ!